



Terminal Delfzijl

HEALTH & SAFETY INFORMATION



TERMINAL REGULATION - TERMINAL REGLEMENT - TERMINAL REGELN

All visitors have to report at Gate 6 before entering the premises.

-  Alle bezoekers moeten zich bij poort 6 melden voordat zij het terrein betreden.
-  Alle Besucher müssen sich bei Tor 6 melden, bevor sie das Gelände betreten.

Visitors have to report name, vehicle licence plate, company they are working for and the purpose of their visit.

-  Bij aanmelding wordt doorgegeven: naam, kenteken van voertuig, het bedrijf, het doel en de geplande duur van het bezoek.
-  Bei der Anmeldung wird angegeben: Name, Kennzeichen des Fahrzeugs, der Betrieb, der Grund des Besuchs und die Aufenthaltsdauer.

All visitors are obliged to wear all personal protection equipment as indicated.

-  Alle bezoekers dienen de persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen zoals aangegeven
-  Alle Besucher müssen die Persönliche Schutzausrüstung tragen, so wie angegeben.

Work can only be started with permission of Wagenborg Stevedoring.

-  Voor aanvang van werkzaamheden dient toestemming gegeven te worden door Wagenborg Stevedoring.
-  Vor Beginn der Arbeiten muss Wagenborg Stevedoring die Erlaubnis erteilen.

All incidents, or near incidents, have to be reported to Wagenborg Stevedoring.

-  Alle ongelukken, of bijna ongelukken, moeten worden gerapporteerd aan Wagenborg Stevedoring.
-  Alle Unfälle oder Beinahe-Unfälle müssen an Wagenborg Stevedoring gemeldet werden.

Only appropriately certified operators are allowed to operate plant, machinery or equipment.

-  Alleen gecertificeerd personeel mag gebruik maken van installaties, machines en materieel.
-  Nur dafür qualifiziertes Personal darf von den Anlagen, Maschinen und Fahrzeugen Gebrauch machen.

It is forbidden to park in front of entrance doors, on walkways, crane tracks and in the turning range of machines.

-  Het is verboden om te parkeren voor toegangsdeuren, op looppaden, kraanbanen en in het draaibereik van machines.
-  Das Parken vor Eingangstüren, auf Gehwegen, Kranbahnen und im Wendebereich von Maschinen ist verboten.

SAFETY HAZARDS - VEILIGHEIDSRISICO'S - SICHERHEITSRISIKEN



The maximum speed limit for all vehicles.

-  De maximum snelheid voor alle voertuigen.
-  Die Maximalgeschwindigkeit für alle Fahrzeuge.



Smoking is permitted in designated areas.

-  Roken is toegestaan op de aangewezen plekken.
-  Rauchen ist in ausgewiesenen Bereichen erlaubt.



Never stand under a load

-  Sta nooit onder een last
-  Niemals unter einer Last stehen



Be aware of working forklifts

-  Pas op bewegende vorkheftrucks
-  Achten Sie auf sich bewegende Gabelstapler



PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT



Always wear safety helmets and protective footwear

Draag altijd een helm en veiligheidsschoenen.

 Immer trage eine Schutzhelm und
 Sicherheitsschuhe



Always wear a high visibility jacket

Draag altijd een veiligheidsvest.

 Immer trage eine Sicherheitsweste




Wear suitable gloves when working with hazardous substances or a risk of hand injuries

 Draag handschoenen bij het werken met
gevaarlijke stoffen of bij kans op handletsel

 Trage Handschuhe bei Arbeiten mit gefährlichen
Substanzen oder in Gefahr von Handverletzungen



Wear respiratory protection when working with unhealthy or dangerous substances.

 Draag geschikte adembescherming bij het werken
met ongezonde of gevaarlijke stoffen..

 Immer trage Atemschutz beim Arbeiten mit
ungesunden oder gefährlichen Substanzen.



Wear protective eyewear when welding, grinding or in any case with risk of eye injuries

 Draag geschikte oogbescherming bij slijp- en/of las
werkzaamheden, of risico op oogletsel.

 Trage passender Augenschutz bei Gefahr dass es zu
Augenverletzungen kommen kann.



Wear a life jacket when working on pontoons or near the water side

 Draag een zwemvest bij het werken op pontons of
aan de waterkant

 Trage eine Schwimmweste bei Arbeiten auf Pontons
oder am Wasser.



Wear appropriate hearing protection when working in a noisy environment

 Draag gehoorbescherming bij werken in lawaai.

 Trage Gehörschutz bei Arbeiten unter Lärm.



Wear fall protection when working at heights (>2,5m)

 Draag valbescherming bij werken op hoogte (>2,5m).

 Trage Fallschutz bei Arbeiten in der Höhe (>2,5m).

LAST MINUTE RISK ASSESSMENT

1. What are you going to do?

- Are the tasks clear?
- Is a work instruction/work permit present and is it clear?

2. What are the hazards?

- Fall hazard, electrocution, jamming hazard, weather conditions, physical strain, falling objects/tools, (environmental) hazardous materials, high pressure.

3. Can you do the job safely?

- Is the work environment secure?
- Are there other activities nearby?
- Do you have the right PPE, tools and support/communication equipment?

4. If not, take action

- Alert your colleagues/supervisor/other people involved and, if possible, solve the problem together. Otherwise the work may not be carried out.

LAATSTE MINUUT RISICO ANALYSE

1. Wat ga je doen?

- Zijn de werkzaamheden duidelijk?
- Is er een werkinstructie/werkvergunning en is deze duidelijk?

2. Wat zijn de risico's?

- Valgevaar, elektrocutie, beknelling, weersomstandigheden, lichamelijke belasting, vallende objecten/gereedschap, (milieu) gevaarlijke stoffen, hoge druk.

3. Kun je het werk veilig uitvoeren?

- Is de (werk)omgeving veilig?
- Zijn er andere werkzaamheden in de buurt?
- Beschik je over de juiste PBM's, gereedschappen, hulpmiddelen, communicatiemiddelen?

4. Zo niet, neem maatregelen

- Waarschuw je collega's/leidinggevende/betrokkenen en los het, indien mogelijk, samen op. Anders mag het werk niet uitgevoerd worden.

LETZTE MINUTE RISIKO ANALYSE

1. Was musst Du tun?

- Sind die Arbeitsabläufe deutlich?
- Gibt es eine Arbeitsanweisung/Arbeitserlaubnis und ist diese deutlich?

2. Was sind die Gefahren?

- Fallen, Einklemmen, Stromschlag, Witterungsverhältnisse, körperliche Belastung, fallende Gegenstände/Geräte, (Umwelt) gefährliche Stoffe. Hochdruck.

3. Kannst Du die Arbeiten sicher durchführen?

- Ist die Arbeitsumgebung sicher?
- Gibt es andere Arbeiten in der Nähe?
- Stehen die richtigen PSA, Geräte, Hilfs- und Kommunikationsmittel zu Verfügung?

4. Falls nicht, wende korrigierende Maßnahmen an

- Warne Deine Kollegen/Vorgesetzten/Zuständigen und kläre die Sache, wenn möglich, zusammen auf. Andernfalls können die Arbeiten nicht ausgeführt werden.

IN CASE OF EMERGENCY

1. Call the EU Emergency Number 112
Give your name, location and nature of the incident. Direct the emergency services to the nearest gate.
2. Inform Wagenborg Stevedoring Terminal Delfzijl operator or Wagenborg Agencies (24/7) on +31 596 636 254 for assistance.
3. Send someone to the nearest gate to guide the emergency services to the incident
4. If safe and possible, take away the hazard to prevent additional injuries
5. If safe and possible, and only if you have the relevant knowledge, try to give first aid.

IN GEVAL VAN NOOD

1. Bel het Europese Alarmnummer 112
Geef je naam, locatie, beschrijving van het incident en de aard en ernst van de verwondingen aan. Verwijs de nooddiensten naar de dichtstbijzijnde poort.
2. Informeer Wagenborg Stevedoring Terminal Delfzijl operator of Wagenborg Agencies (24/7) via +31 596 636 254.
3. Stuur iemand naar de dichtstbijzijnde poort om de nooddiensten verder te begeleiden
4. Neem bedreigingen weg om verdere ongelukken te voorkomen indien dit redelijkerwijs en zonder risico mogelijk is
5. Pas eerste hulp toe indien dit redelijkerwijs en zonder risico mogelijk is

IM NOTFALL

1. Wählen Sie die europäische Notrufnummer 112. Halten Sie deine Name, Ort, Beschreibung des Vorfalls und die Art und Schwere der Verletzungen an. Nennen Sie den Hilfsdiensten das nächstgelegene Tor.
2. Informieren Sie den Verantwortlichen bei Wagenborg Stevedoring Terminal Delfzijl oder Wagenborg Agencies (24/7) via +31 596 636 254.
3. Schicken Sie jemanden zum nächstgelegenen Tor, um den Hilfsdiensten den Weg zu zeigen
4. Entfernen Sie weitere Gefahren, um weitere Unfälle zu vermeiden, wenn dies zumutbar und ohne weitere Risiken möglich ist
5. Leisten Sie erste Hilfe, wenn dies zumutbar und ohne Risiko möglich ist.

Wagenborg Stevedoring

Handelskade Oost 21, 9921 AR Delfzijl, Netherlands | P.O. Box 14, 9930 AA Delfzijl, Netherlands
T +31 596 636 911 | E stevedoring@wagenborg.com | wagenborg.com